



ICD-PX333

4-441-194-71(1)

© 2013 Sony Corporation Printed in China



## Bem-vindo ao seu novo gravador de IC da Sony!

Este Guia de início rápido fornece instruções relativas a operações básicas do gravador de IC. Leia este guia atentamente. Esperamos que desfrute do seu novo gravador de IC da Sony.

## Verifique os itens fornecidos.

- Gravador de IC (1)
- Cabo de ligação USB (1)
- Microfone estéreo com clip para camisa (1)\*
- Pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) (2)
- Software de aplicação, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM) (1)\*
- Guia de início rápido
- Software de aplicação, Sound Organizer (ficheiro do programa de instalação guardado na memória incorporada para que possa instalá-lo no seu computador.)
- Guia de Ajuda (ficheiro HTML guardado na memória incorporada, para que possa ser facilmente copiado para o seu computador.)
- \* fornecido com alguns modelos em algumas regiões.

## Acessórios opcionais

- Microfone condensador de electroto ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS30P, ECM-CS3
- Pilha recarregável NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN
- Transformador de CA USB AC-U50AG
- Carregador compacto e 2 pilhas AAA Premium multi-usos BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

**Nota**  
Dependendo do país ou da região, alguns modelos ou acessórios opcionais poderão não se encontrar disponíveis.

## Precauções

- Alimentação**  
Utilize o aparelho com uma tensão de 3,0 V ou 2,4 V. Utilize duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) ou pilhas recarregáveis NH-AAA.
- Segurança**  
Não utilize o gravador de IC quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.
- Manuseamento**  
• Não deixe o gravador de IC perto de fontes de calor ou em locais expostos à luz solar directa, com poeiras excessivas ou sujeitos a choques mecânicos.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair sobre o gravador de IC, retire as pilhas e peça a um técnico qualificado que o verifique antes de voltar a utilizá-lo.
  - Em caso de dúvidas ou problemas relativos ao gravador de IC, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

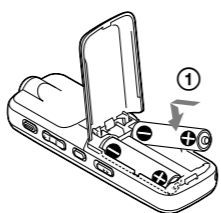
**Capacidade (capacidade do utilizador disponível\*\*\*)**  
4 GB (aprox. 3,60 GB = 3.865.470.566 bytes)

\*) Uma pequena quantidade da memória incorporada é utilizada para a gestão de ficheiros, pelo que não está disponível para o armazenamento do utilizador.

\*\*) Quando a memória incorporada é formatada com o gravador de IC.

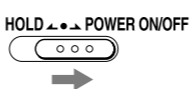
## Experimente o seu novo gravador de IC

### 1. Ligue a corrente.

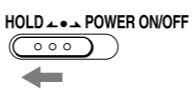


1 Faça deslizar e levante a tampa do compartimento das pilhas e, depois, insira as pilhas com a polaridade correcta.

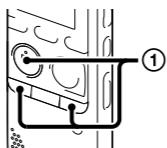
2 Ligue à corrente.



Para evitar operações acidentais (HOLD)

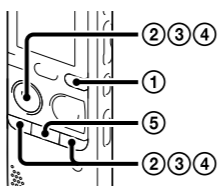


### 2. Acerte a data e a hora.



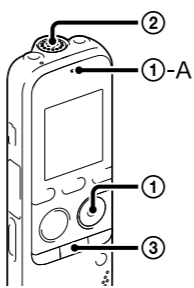
1 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para ajustar o ano (os dois últimos dígitos do ano) e depois carregue em ▶ PLAY/STOP•ENTER. Repita este procedimento para acertar o mês, o dia, as horas e os minutos em sequência.

### 3. Selecciono o idioma dos menus.



- 1 Carregue em DISP/MENU.
- 2 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar "Detail Menu" e, de seguida, carregue em ▶ PLAY/STOP•ENTER.
- 3 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar "Language" e, de seguida, carregue em ▶ PLAY/STOP•ENTER.
- 4 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar o idioma que pretende utilizar no visor e carregue em ▶ PLAY/STOP•ENTER.
- 5 Carregue em ■ (parar) para regressar ao visor do modo de paragem.

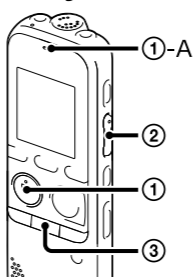
### 4. Grave.



⚡ Antes de começar a utilizar o gravador de IC, certifique-se de que desliza o interruptor HOLD•POWER ON/OFF em direcção ao centro para desactivar o estado HOLD.

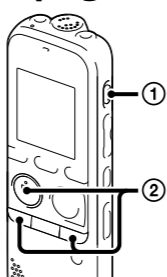
- 1 Carregue em ●REC/PAUSE. A gravação começa e o indicador de operação (1-A) pisca com uma cor-de-laranja, e depois acende a vermelho.
  - ⚡ Pode fazer uma pausa na gravação carregando em ●REC/PAUSE. Carregue novamente em ●REC/PAUSE para reiniciar a gravação.
- 2 Posicione o gravador de IC de modo a que o microfone incorporado fique virado na direcção da fonte a gravar.
- 3 Carregue em ■ (parar) para parar a gravação. Aparece a animação "Accessing..." e a gravação pára.

### 5. Ouça.



- 1 Carregue em ▶ PLAY/STOP•ENTER. A reprodução começa e o indicador de operação (1-A) acende a verde.
- 2 Ajuste o volume carregando em VOL -/+.
- 3 Carregue em ■ (parar) para parar a reprodução.

### 6. Apague.



- Depois de um ficheiro ser apagado, não é possível recuperá-lo.
- 1 Carregue em ERASE. "Erase?" aparece no visor e o ficheiro que pretende apagar é reproduzido para confirmação.
  - 2 Selecciono "YES" utilizando ◀◀ ou ▶▶ e carregue em ▶ PLAY/STOP•ENTER. A animação "Erasing..." aparece no visor e o ficheiro seleccionado é apagado.

## Utilizar o seu computador

### Instalar o guia de ajuda no computador

Ao instalar o guia de ajuda no computador a partir da memória incorporada do seu gravador de IC, pode procurar operações detalhadas e possíveis soluções quando ocorrer um problema.

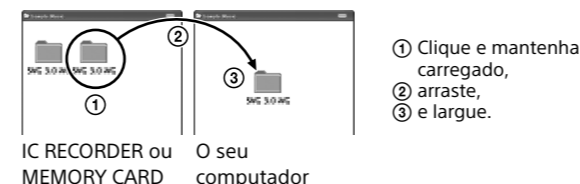
- 1 Ligue o conector ⚡ (USB) do gravador de IC à porta USB do computador em execução através do cabo de ligação USB fornecido, inserindo os conectores com firmeza até ao fim de cada ficha.
- 2 Em Windows: Clique em [Computador] (ou [O meu computador]), e depois faça duplo clique em [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS]. Em Mac: Faça duplo clique em [IC RECORDER] no ambiente de trabalho.
- 3 Instale o guia de ajuda. Em Windows: Faça duplo clique em [Help\_Guide\_Installer] (ou [Help\_Guide\_Installer.exe]). Em Mac: Faça duplo clique em [Help\_Guide\_Installer\_for\_mac.app]. (v10.5.8 ou posterior) Siga as instruções que são apresentadas no ecrã para continuar com a instalação.
- 4 Depois de concluída a instalação, faça duplo clique no ícone [icdp33\_ce\_HelpGuide] no ambiente de trabalho para Windows (ou em Finder para Mac). O guia de ajuda é apresentado. Pode também visualizar o guia de ajuda na seguinte página inicial de assistência ao cliente do Gravador de IC da Sony: <http://rd1.sony.net/help/icd/p33/ce/> Pode seleccionar os seguintes idiomas: Inglês, Francês, Alemão, Espanhol, Neerlandês, Italiano, Português, Sueco, Húngaro, Checo, Turco, Polaco, Grego, Russo, Ucraniano.

### Copiar ficheiros do gravador de IC para o computador

Pode copiar os ficheiros e as pastas do gravador de IC para o computador para os guardar.

- 1 Ligue o gravador de IC ao computador.
- 2 Copie os ficheiros ou as pastas que pretende transferir para o computador. Arraste e largue os ficheiros ou as pastas que pretende copiar de "IC RECORDER" ou "MEMORY CARD" para o disco local no seu computador.

Para copiar um ficheiro ou pasta (arraste e largue)



- 3 Desligue o gravador de IC do computador.

### Instalar o Sound Organizer

Instale o Sound Organizer no seu computador.

**Nota**  
O Sound Organizer é apenas compatível com o PC Windows. Não é compatível com Mac.

⚡ Quando instalar o Sound Organizer, inicie a sessão com uma conta com privilégios de administrador.

- 1 Ligue o conector ⚡ (USB) do gravador de IC à porta USB do computador em execução através do cabo de ligação USB fornecido, inserindo os conectores com firmeza até ao fim de cada ficha.
- 2 Certifique-se de que o gravador de IC foi devidamente reconhecido. Quando o gravador de IC é ligado ao computador, "Connecting" é apresentado no visor do gravador de IC.
- 3 No menu [Iniciar], clique em [Computador] (ou [O meu computador]) e depois faça duplo clique em [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
- 4 Faça duplo clique em [SoundOrganizerInstaller\_V140] (ou [SoundOrganizerInstaller\_V140.exe]). Siga as instruções que são apresentadas no ecrã.
- 5 Certifique-se de que aceita os termos do acordo de licença, seleccione [I accept the terms in the license agreement] e, de seguida, clique em [Next].
- 6 Quando aparecer a janela [Setup Type], seleccione [Standard] ou [Custom] e clique em [Next]. Siga as instruções do ecrã e proceda às programações da instalação se seleccionar [Custom].
- 7 Quando aparecer a janela [Ready to Install the Program], clique em [Install]. A instalação é iniciada.
- 8 Quando aparecer a janela [Sound Organizer has been installed successfully.], assinale [Launch Sound Organizer Now] e clique em [Finish].

**Nota**  
Poderá ser necessário reiniciar o computador depois de instalar o Sound Organizer.

**Nota**  
Se formatar a memória incorporada, todos os dados guardados serão apagados. (O Guia de Ajuda e o software Sound Organizer também serão apagados.)

**AVISO**  
Não exponha as pilhas (pack de pilhas ou pilhas instaladas) a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou afins, por um longo período de tempo.

**CUIDADO**  
Risco de explosão se a pilha for substituída por uma pilha de tipo incorrecto. Elimine as pilhas gastas de acordo com as instruções.

Para evitar possíveis lesões auditivas, não ouça a altos níveis de volume durante períodos prolongados.



**Aviso para os clientes: a seguinte informação apenas diz respeito ao equipamento vendido em países em que as directivas UE se aplicam**

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

**Cuidado**  
Bateria



**Dimensões (l/a/p) (não incl. peças salientes e controlos) (JEITA)\*\***  
Aprox. 37,5 mm × 114,0 mm × 20,9 mm

**Peso (JEITA)\*\***  
Aprox. 74 g, incluindo duas pilhas alcalinas LR03

\*\* Valor medido com base na norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)



ICD-PX333

## Välkommen till din nya Sony IC-inspelare!

Det här är Snabbstartsguiden som ger dig instruktioner om de grundläggande funktionerna hos IC-inspelaren. Läs den noggrant. Vi hoppas att du ska ha mycket nöje med din nya Sony IC-inspelare.

## Kontrollera medföljande föremål.

- IC-inspelare (1)
- USB-anslutningskabel (1)
- Stereomikrofon med klädklämma (1)\*
- LR03 (storlek AAA) alkaliska batterier (2)
- Applikationsprogramvara, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM) (1)\*
- Snabbstartsguide
- Applikationsprogramvara, Sound Organizer (installationsfil lagrad i det inbyggda minnet så att du kan installera den på din dator.)
- Hjälpguide (HTML-fil lagrad i det inbyggda minnet så att den enkelt kan kopieras till din dator.)
- \* medföljer vissa modeller i vissa länder.

## Valfria tillbehör

- Electret kondensatormikrofon ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS30P, ECM-CS3
- Laddningsbart batteri NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN
- USB nätadapter AC-U50AG
- Kompakt laddare och 2-pack AAA fleranvändbara premiumbatterier BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

### Notera

Beroende på land eller region, kanske vissa modeller eller valfria tillbehör inte finns tillgängliga.

## Försiktighetsåtgärder

### Strömförsörjning

Hantera IC-inspelaren på 3,0 V eller 2,4 V. Använd två LR03 (storlek AAA) alkaliska batterier eller NH-AAA laddningsbara batterier.

- Skulle något föremål eller någon vätska komma in i IC-inspelaren bör du genast ta ur batteriet och låta en auktoriserad serviceverkstad kontrollera IC-inspelaren innan du använder den igen.

### Säkerhet

Hantera inte IC-inspelaren medan du kör, cyklar eller kör något motordrivet fordon.

Om du har några problem eller frågor rörande IC-inspelaren kontakta din närmaste Sony-återförsäljare.

### Hantering

- Lämna inte IC-inspelaren nära värmekällor, eller i direkt solljus. Inte heller där det är dammig eller där den kan utsättas för mekaniska stötar.

### Kapacitet (tillgänglig kapacitet för användare\*1\*2)

4 GB (cirka 3,60 GB = 3 865 470 566 Byte)

\*1 En liten del av det inbyggda minnet användas till filhantering och är därför inte tillgängligt för användarens lagring.

\*2 När det inbyggda minnet formateras med IC-inspelaren.

### Mått (b/h/d) (utskjutande delar och kontroller inkluderades inte) (JEITA)\*3

Ca 37,5 mm × 114,0 mm × 20,9 mm

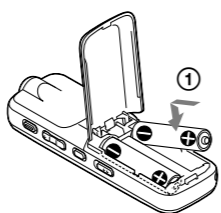
### Vikt (JEITA)\*3

Ca 74 g inklusive två LR03 alkaliska batterier

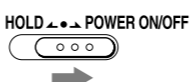
\*3 Uppmått värde enligt standard för JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

## Låt oss prova din nya IC-inspelare

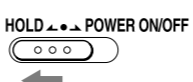
### 1. Sätta Strömmen på.



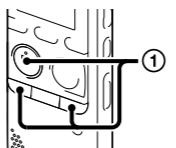
- 1 Dra och lyft batterifackets lock, sätt sedan i batterierna med korrekt polaritet.
- 2 Slå på strömmen.



För att förebygga oavsiktlig drift (HOLD)

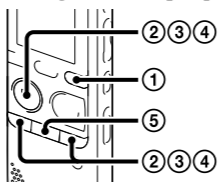


### 2. Ställ in datum och tid.



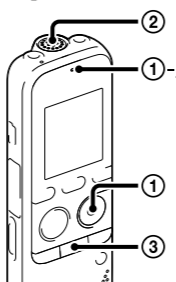
- 1 Tryck på **◀◀◀** eller **▶▶▶** för att ställa in året (se sista två siffrorna på året) och tryck sedan på **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Upprepa detta för att ställa in månad, dag, timme och minut i följd.

### 3. Välj menyspråk.



- 1 Tryck på DISP/MENU.
- 2 Tryck på **◀◀◀** eller **▶▶▶** för att välja "Detail Menu", och tryck sedan på **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 3 Tryck på **◀◀◀** eller **▶▶▶** för att välja "Language", och tryck sedan på **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 4 Tryck på **◀◀◀** eller **▶▶▶** för att välja språk som du vill använda i visningsfönstret och tryck sedan på **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 5 Tryck på **■** (stopp) för att återgå till skärmen för stoppläge.

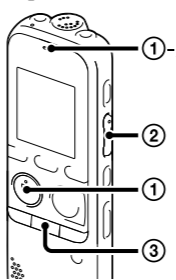
### 4. Spela in.



⚠ Innan du börjar använda IC-inspelaren, se till att du för knappen HOLD•POWER ON/OFF mot mitten för att ta bort statusen HOLD.

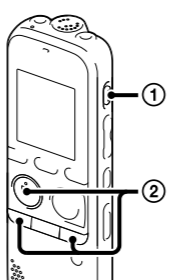
- 1 Tryck på **●REC/PAUSE**. Inspelningen börjar och driftsindikatorn (1-A) blinkar orange och lyser sedan rött.
- ⚠ Du kan pausa inspelningen genom att trycka på **●REC/PAUSE**. Tryck på **●REC/PAUSE** igen för att starta inspelningen igen.
- 2 Placera IC-inspelaren så att den inbyggda mikrofonen pekar mot samma riktning som källan som ska spelas in.
- 3 Tryck på **■** (stopp) för att stoppa inspelningen. Animeringen "Accessing..." visas och inspelningen stoppas.

### 5. Lyssna.



- 1 Tryck på **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Uppspelningen börjar och driftsindikatorn (1-A) lyser grönt.
- 2 Justera volymen genom att trycka på VOL -/+.
- 3 Tryck på **■** (stopp) för att stoppa uppspelningen.

### 6. Radera.



- ⚠ Du kan inte återställa en fil som har raderats.
- 1 Tryck på ERASE. "Erase?" visas och filen som ska raderas spelas upp för bekräftelse.
- 2 Välj "YES" med hjälp av **◀◀◀** eller **▶▶▶**, och tryck sedan på **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Animeringen "Erasing..." visas och vald fil raderas.

## Använda din dator

### Installera hjälpguiden på din dator

Genom att installera hjälpguiden på din dator från IC-inspelarens inbyggda minne, kan du söka efter detaljerad hantering och möjliga lösningar när ett problem uppstår.

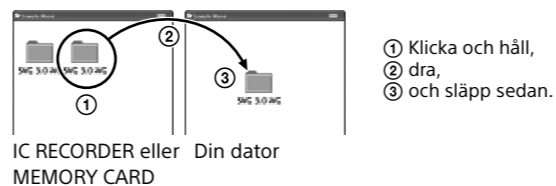
- 1 Anslut **•⇄** (USB)-kontakten för IC-inspelaren på USB-porten på din påslagna dator med den medföljande USB-kabeln tills kontakterna klickar till och sitter ordentligt.
- 2 I Windows: Klicka på [Dator] (eller [Den här datorn]), dubbelklicka sedan på [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].  
I Mac: Dubbelklicka på [IC RECORDER] på skrivbordet.
- 3 Installera hjälpguiden.  
I Windows: Dubbelklicka på [Help\_Guide\_Installer] (eller [Help\_Guide\_Installer.exe]).  
I Mac: Dubbelklicka på [Help\_Guide\_Installer\_for\_mac.app]. (v10.5.8 eller högre)  
Följ instruktionerna som visas på skärmen för att fortsätta med installationen.
- 4 Efter att installationen har avslutats, dubbelklicka på ikonen [icdp33\_ce\_HelpGuide] på skrivbordet för Windows (eller i Finder för Mac).  
Hjälpguiden visas.  
Du kan också se hjälpguiden på följande hemsida med kundsupport för Sony IC-inspelare.  
<http://rd1.sony.net/help/icd/p33/ce/>  
Du kan välja följande språk:  
Engelska, franska, tyska, spanska, holländska, italienska, portugisiska, svenska, ungerska, tjeckiska, turkiska, polska, grekiska, ryska, ukrainska.

### Kopiera filer från IC-inspelaren till datorn

Du kan kopiera filer och mappar från IC-inspelaren till datorn för att lagra dem där.

- 1 Anslut IC-inspelaren till din dator.
- 2 Kopiera filer eller mappar som du vill överföra till din dator.  
Dra och släpp filer eller mappar som du vill kopiera från "IC RECORDER" eller "MEMORY CARD" till den lokala hårddisken på din dator.

Att kopiera en fil eller en mapp (dra och släpp)



- 1 Klicka och håll,
- 2 dra,
- 3 och släpp sedan.

- 3 Koppla ifrån IC-inspelaren från datorn.

### Installera Sound Organizer

Installera Sound Organizer på din dator.

#### Notera

Sound Organizer är endast kompatibel med Windows-datorer. Den är inte kompatibel med Mac.

⚠ När du installerar Sound Organizer, logga in på ditt konto som administratör.

- 1 Anslut **•⇄** (USB)-kontakten för IC-inspelaren på USB-porten på din påslagna dator med den medföljande USB-kabeln tills kontakterna klickar till och sitter ordentligt.
- 2 Se till att IC-inspelaren har blivit korrekt igenkänd.  
Medan IC-inspelaren är ansluten till datorn, visas "Connecting" i IC-inspelarens visningsfönster.
- 3 Gå till menyn [Start], klicka på [Dator] (eller [Den här datorn]), och dubbelklicka sedan på [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
- 4 Dubbelklicka på [SoundOrganizerInstaller\_V140] (eller [SoundOrganizerInstaller\_V140.exe]). Följ instruktionerna som visas på skärmen.
- 5 Se till att du accepterar normerna i licensavtalet, välj [I accept the terms in the license agreement], och klicka sedan på [Next].
- 6 När fönstret [Setup Type] visas, väljer du [Standard] eller [Custom], och klickar på [Next]. Följ instruktionerna på skärmen och ställ in installationsinställningarna när du väljer [Custom].
- 7 När fönstret [Ready to Install the Program] visas, klicka på [Install]. Installationen startar.
- 8 När fönstret [Sound Organizer has been installed successfully.] visas, markera [Launch Sound Organizer Now], och klicka sedan på [Finish].

#### Notera

Du kan behöva starta om datorn efter att du har installerat Sound Organizer.

#### Notera

Om du formaterar det inbyggda minnet raderas alla data som lagrats på det. (Hjälpguiden och programvaran Sound Organizer kommer också att raderas.)

#### WARNING

Utsätt inte batterierna (batteripaket eller batterier installerade) för kraftig hetta, t.ex. solsen, eld eller liknande, under en lång tid.

#### SE UPP!

Det finns en risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.

Undvik att skada hörseln genom att inte lyssna på för hög volym under längre perioder.



**Meddelande till kunder: Följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv tillämpas.**

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantitändanden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

#### Försiktighet

Batteri

